

(1)

( N° 279. )

---

## Chambre des Représentants.

---

SÉANCE DU 7 Août 1901.

---

NATURALISATION ORDINAIRE.

---

**PROJETS DE LOI PRÉSENTÉS PAR LA COMMISSION**

---

MESSIEURS,

La Commission des naturalisations a l'honneur de vous proposer les projets de loi suivants sur les demandes de naturalisation ordinaire portées au feuillet n° 6 et soumises à la prise en considération par la Chambre.

*Pr le Secrétaire,*

LÉON FURNÉMONT.

*Le Président,*

JUSTIN VAN CLEEMPUTTE.



| N° D'ORDRE DES PROJETS. | DATE<br>et<br>NUMÉRO DES RAPPORTS<br>concernant<br>CHAQUE DEMANDE | PROJET DE LOI.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                                                                   | <p style="text-align: center;"><b>Léopold II,</b></p> <p style="text-align: center;"><b>ROI DES BELGES,</b></p> <p style="text-align: center;"><i>À tous présents et à venir, Saluo.</i></p> <p>Vu la demande de PIERRE KÖTTEN, menuisier, à Stembert (Liège), né à Bütgenbach (Prusse), le 4 octobre 1862, tendant à obtenir la naturalisation ordinaire ;</p> <p>Attendu que le pétitionnaire a justifié des conditions d'âge et de résidence exigées par l'article 3 de la loi du 6 août 1881 ;</p> <p>Attendu que les formalités prescrites par l'article 6 de la même loi ont été observées ;</p> <p>Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :</p> <p style="text-align: center;"><b>ARTICLE UNIQUE.</b></p> <p>La naturalisation ordinaire est accordé à PIERRE KÖTTEN.</p> <hr style="width: 10%; margin: 20px auto;"/> <p><i>La formule qui précède est applicable à chacune des demandes de :</i></p> <p>2      Id., V.      CHARLES-ALFRED SÜLBERG, chimiste, à Overpelt (Limbourg), né à Iserlohn (Prusse), le 14 mai 1878.</p> <p>3      25 juillet 1901.<br/>N° 249, I.      ABRAHAM BAUM, chef de service, fondé de pouvoirs à la Banque de Bruxelles, à Bruxelles, né à Cologne (Prusse), le 23 février 1856.</p> <p>4      Id., II.      ÉLISA ESSER, employée de commerce, à Saint-Gilles (Brabant), née à Bruxelles, le 18 octobre 1875.</p> <p>5      Id., III.      LAURE KOOPMAN, institutrice à l'école gardienne, à Hal (Brabant), née à Bergen-op-Zoom (Pays-Bas), le 5 mai 1866.</p> |

| VOLGNUMMER<br>DER ONTWERPEN. | DATUM<br>en<br>NUMMER VAN HET VERSLAG<br>betreffende<br>DE TRAAK. | WETSONTWERPEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                              |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                              |                                                                   | <p style="text-align: center;"><b>Leopold II,</b></p> <p style="text-align: center;"><b>KONING DER BELGEN,</b></p> <p style="text-align: center;"><i>Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil!</i></p> <p>Gezien de aanvraag van PIETER KÖTTEN, schrijnwerker, te Stembert (Luik), geboren te Bütgenbach (Pruisen), den 1<sup>o</sup> October 1862, strekkende tot het verkrijgen van het gewoon burgerschap;</p> <p>Aangezien de aanzoeker het bewijs inbracht dat hij de voorwaarden vereenigt van ouderdom en verblijf, door artikel 3 der wet van 6 Augustus 1884 vereischt;</p> <p>Aangezien de voorschriften van artikel 6 derzelfde wet werden nageleefd;</p> <p>De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :</p> <p style="text-align: center;"><b>EENIG ARTIKEL.</b></p> <p>Gewoon burgerschap wordt verleend aan PIETER KOTTEN.</p> <hr style="width: 10%; margin: 20px auto;"/> <p><i>Bovenstaande bewoordingen zijn toepasselijk op de aanvraag van :</i></p> |
| 2                            | Id., V.                                                           | KAREL-ALFRIED SÜLBERG, scheikundige te Overpelt (Limburg), geboren te Iserlohn (Pruisen), den 14 <sup>n</sup> Mei 1878.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3                            | 25 Juli 1901.<br>N <sup>o</sup> 249, I.                           | ABRAHAM BAUM, dienstoverste, zaakgelastigde bij de « Banque de Bruxelles », te Brussel, geboren te Keulen (Pruisen), den 23 <sup>n</sup> Februari 1856.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4                            | Id., II.                                                          | ELISA ESSER, handelsbediende, te Sint-Gillis (Brabant), geboren te Brussel, den 18 <sup>n</sup> October 1875.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 5                            | Id., III.                                                         | LAURA KOOPMAN, onderwijzeres aan de bewaarschool, te Hal (Brabant), geboren te Bergen-op-Zoom (Nederland), den 5 <sup>n</sup> Mei 1866                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| N° D'ORDRE DES PROJETS. | DATE<br>et<br>NUMÉRO DES RAPPORTS<br>CONCERNANT<br>CHACUNE DEMANDE. |                                                                                                                                               | PROJETS DE LOI. |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|                         |                                                                     |                                                                                                                                               |                 |
| 6                       | Id., IV.                                                            | ALOÏS-GUILLAUME MEESSEN, docteur en médecine, à Etterbeek (Brabant), né à Müngersdorf (Prusse), le 3 février 1865.                            |                 |
| 7                       | Id., V.                                                             | JEAN-PIERRE RUPPERT, épiciier, à Saint-Gilles (Brabant), né à Remerschen (Grand-Duché de Luxembourg), le 26 mars 1852.                        |                 |
| 8                       | Id., VI.                                                            | FRANÇOIS VERBAANDERT, domestique, à Bruxelles, né à Weelde (Anvers), le 9 mars 1867.                                                          |                 |
| 9                       | 31 juillet 1901<br>N° 259, II                                       | SERVAIS BIRDEN, ouvrier agricole, à Ochamps (Luxembourg), né à Boulaide (Grand-Duché de Luxembourg), le 1 <sup>er</sup> avril 1827.           |                 |
| 10                      | Id., III.                                                           | MICHEL COLLING, peintre et plafonneur, à Jemelle (Namur), né à Vianden (Grand-Duché de Luxembourg), le 10 avril 1833.                         |                 |
| 11                      | Id., IV.                                                            | PIERRE KRAEMER, valet de pied, à Esneux (Liège), né à Canzem (Prusse), le 30 juin 1866.                                                       |                 |
| 12                      | Id., V.                                                             | MATHIAS SCHLUNS, journalier, à Hemptinne (Namur), né à Eschweiler (Grand-Duché de Luxembourg), le 6 juillet 1826.                             |                 |
| 13                      | Id., VI.                                                            | PIERRE WEBER, journalier, à Houyet (Namur), né à Harlange (Grand-Duché de Luxembourg), le 10 novembre 1835.                                   |                 |
| 14                      | Id., VII.                                                           | JEAN LOUTSCH, surveillant temporaire à l'Administration des chemins de fer de l'État, né à Perlé (Grand-Duché de Luxembourg), le 6 juin 1873. |                 |
| 15                      | Id., VIII.                                                          | MARIE-URSULE STEFF, institutrice primaire subsidée, à Mont-Saint-Guibert (Brabant), née à Talange (Allemagne), le 20 août 1875.               |                 |
| 16                      | Id., IX.                                                            | CHRÉTIEN-FRÉDÉRIC-AUGUSTE VOLK, forgeron, à Anvers, né à Dörzbach (Wurtemberg), le 11 septembre 1866.                                         |                 |

| VOLGNUMMER<br>DER ONTWERPEN | DATUM                                              |                                                                                                                                                                                | WETSONTWERPEN. |
|-----------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                             | NUMMER DER VERSLAGEN<br>betreffende<br>ELKE VRAAG. |                                                                                                                                                                                |                |
| 6                           | Id., IV.                                           | ALOÏS-WILLEM MEESSEN, doctor in de medicijnen, te Etterbeek (Brabant), geboren te Müngersdorf (Pruisen), den 3 <sup>e</sup> Februari 1865.                                     |                |
| 7                           | Id., V.                                            | JAN-PIETER RUPPERT, kruidenier, te Sint-Gillis (Brabant), geboren te Remerschen (Groothertogdom Luxemburg), den 26 <sup>e</sup> Maart 1852.                                    |                |
| 8                           | Id., VI.                                           | FRANS VERBAANDERT, huisbediende, te Brussel, geboren te Weelde (Antwerpen), den 9 <sup>e</sup> Maart 1867.                                                                     |                |
| 9                           | 31 juli 1901.<br>N <sup>o</sup> 259, II.           | SERVAAS BIRDEN, veldarbeider, te Ochamps (Luxemburg), geboren te Boulaide (Groothertogdom Luxemburg), den 1 <sup>e</sup> April 1827.                                           |                |
| 10                          | Id., III.                                          | MICHAËL COLLING, schilder en plafonneerder, te Jemelle (Namen), geboren te Vianden (Groothertogdom Luxemburg), den 10 <sup>e</sup> April 1833.                                 |                |
| 11                          | Id., IV.                                           | PIETER KRAEMER, lakei, te Esneux (Luik), geboren te Canzem (Pruisen), den 30 <sup>e</sup> Juni 1866.                                                                           |                |
| 12                          | Id., V.                                            | MATHIAS SCHLUNS, daglooner, te Hemptinne (Namen), geboren te Eschweiler (Groothertogdom Luxemburg), den 6 <sup>e</sup> Juli 1826.                                              |                |
| 13                          | Id., VI                                            | PIETER WEBER, daglooner, te Houyet (Namen), geboren te Harlange (Groothertogdom Luxemburg), den 10 <sup>e</sup> November 1855.                                                 |                |
| 14                          | Id., VII.                                          | JAN LOUTSCH, tijdelijk toezieners bij het Beheer van Staatsspoorwegen, geboren te Perlé (Groothertogdom Luxemburg), den 6 <sup>e</sup> Juni 1873.                              |                |
| 15                          | Id., VIII.                                         | MARIA-URSULA STEFF, onderwijzeres bij het lager gesubsidieerd onderwijs, te Mont-Saint-Guibert (Brabant), geboren te Talange (Duitschland), den 20 <sup>e</sup> Augustus 1875. |                |
| 16                          | Id., IX.                                           | CHRISTIAAN-FREDERIK-AUGUST VOLK, smid, te Antwerpen, geboren te Dörzbach (Wurtemberg), den 11 <sup>e</sup> September 1866.                                                     |                |